KD11701 GAS HEATER 25KW LCD

TEPLOVZDUŠNÁ & TOPNÁ TECHNIKA • ŘADA THERMO PRO

VÝROBNÍ STANDARD 2026

Profesionální plynové teplovzdušné turbotopidlo 25 kW s LCD termostatem

Vysoce účinné přenosné teplovzdušné plynové turbotopidlo s nuceným oběhem vzduchu, navržené pro rychlé vytápění, temperování a technologické vysoušení dobře větraných staveb, dílen, průmyslových hal, skladových prostor, garáží a zemědělských objektů. Přístroj spaluje čistý zkapalněný plyn propan-butan (LPG / PB) s téměř 100% tepelnou účinností a disponuje maximálním tepelným výkonem 25 kW s průtokem vzduchu 320 m³/h. Je vybaven moderním digitálním termostatem s duálním LCD displejem (současné zobrazení nastavené i reálné prostorové teploty), plynulou regulací výkonu, piezoelektrickým / elektronickým zapalováním, elektromagnetickým ventilem, bimetalovou ochranou proti přehřátí a termočlánkovou pojistkou plamene. Dodáváno jako kompletní topná sada včetně certifikovaného redukčního ventilu a 1,5m plynové hadice.



MAXIMÁLNÍ TEPELNÝ VÝKON	ŘÍZENÍ TEPLOTY	DRUH PALIVA / TLAK	PRŮTOK VZDUCHU VENTILÁTORU
25 kW (85 300 BTU/h)	**Digitální LCD termostat**	**Propan-butan LPG (0,7 bar)**	**320 m³/h (motor 25 W)**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Digitální termostat s duálním LCD displejem:** Přesné nastavení cílové teploty a automatické udržování klimatu v místnosti.
- **Kompletní bezpečnostní armatura:** Elektromagnetický plynový ventil a termočlánek okamžitě zastaví plyn při zhasnutí.
- **Dvojitý lakovaný plášť:** Vysoce odolná ocelová konstrukce s práškovým lakem a ergonomickým přepravním madlem.
- **Okamžitý náběh plného tepelného výkonu:** Výkonný nerezový hořák s přímým spalováním ohřívá proudící vzduch bez zpoždění.
- **Dvojitý bezpečnostní termostat:** Chrání plášť topidla před nebezpečným přehřátím v případě výpadku proudu či ucpání.
- **Kompletní sada k okamžitému provozu:** Balení obsahuje schválený redukční ventil 0,7 bar a 1,5m tlakovou hadici.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PLYNOVÁ TOPIDLA S PŘÍMÝM SPALOVÁNÍM

Plynové teplovzdušné turbotopidlo KRAFT&DELE KD11701 je topidlo s otevřeným přímým spalováním. Při provozu spotřebovává kyslík z okolního prostoru a uvolňuje spaliny (oxid uhličitý CO2, vodní páru). Obsluha je povinna bezpodmínečně dodržovat normy ČSN EN 1596 a nařízení vlády:

VÝSTRAHA PŘED OTRAVOU SPALINAMI, POŽÁREM A VÝBUCHEM PLYNU:
• **POVINNOST TRVALÉHO A DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ:** Topidlo smí být provozováno **VÝHRADNĚ V DOBŘE VĚTRANÝCH PROSTORÁCH**! Na každý 1 kW instalovaného výkonu je vyžadován volný větrací průřez minimálně 25 cm² (pro výkon 25 kW činí minimální plocha neuzavíratelných větracích otvorů **nejméně 625 cm²**)!
• **PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽITÍ V OBYTNÝCH MÍSTNOSTECH:** Je přísně zakázáno používat topidlo v bytech, ložnicích, kancelářích, rekreačních chatách, sklepních a podzemních prostorách bez trvalého nuceného větrání!
• **UMÍSTĚNÍ PLYNOVÉ LÁHVE:** Tlaková láhev s propan-butanem musí být umístěna **vždy za topidlem nebo po jeho stranách** v bezpečné vzdálenosti minimálně 1,5 metru! **NIKDY NESMĚŘUJTE HORKÝ PROUD VZDUCHU NA PLYNOVOU LÁHEV ANI TLAKOVOU HADICI!**
• **BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH HMOT:** Přední výfuk horkého vzduchu: min. **3,0 m**; boky a zadní sání: min. **2,0 m**; strop a horní prostor: min. **1,5 m**. Zákaz provozu v prostředí s výbušnými parami rozpouštědel a laků!

2. BEZPEČNOSTNÍ ANALÝZA RIZIK A MANIPULACE

RIZIKOVÁ SITUACE	MOŽNÉ NÁSLEDKY	BEZPEČNOSTNÍ POSTUP OBSLUHY
Pokles kyslíku v místnosti	Nedokonalé spalování, tvorba jedovatého oxidu uhelnatého (CO).	Zajistěte trvalé příčné větrání; při pocitu únavy či bolesti hlavy ihned vypněte a opusťte prostor.
Netěsnost hadice nebo šroubení	Únik plynu, vznik výbušné směsi a nebezpečí požáru.	Před každým spuštěním zkontrolujte spoje pěnotvorným roztokem (mýdlovou vodou). Zákaz hledání ohněm!
Výpadek proudu za chodu	Zastavení ventilátoru při rozžhavené spalovací komoře.	Tepelná pojistka uzavře plynový ventil; před dalším startem nechte komoru zcela vychladnout.

3. PRAVIDLA ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI VENTILÁTORU

- **Napájecí síť:** Připojujte topidlo výhradně do řádně uzemněné zásuvky 230 V ~ 50 Hz chráněné proudovým chráničem (RCD 30 mA).
- **Nepoškozený kabel:** Napájecí kabel veďte mimo dosah horkého pláště topidla a výfukové zóny.
- **Zákaz přenášení za chodu:** Topidlo přenášejte výhradně po vypnutí, vychladnutí a odpojení od plynu.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE MODELU KD11701

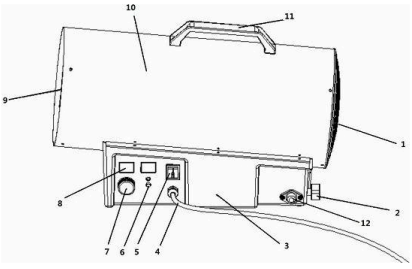
TECHNICKÝ & PROVOZNÍ PARAMETR	SPECIFIKOVANÁ HODNOTA / PROVOZNÍ PODMÍNKY
Modelové označení	KRAFT&DELE KD11701 (Gas Heater with Digital Thermostat)
Jmenovitý tepelný výkon	25 kW (cca 21 500 kcal/h / 85 300 BTU/h)
Druh paliva (plynu)	Zkapalněný ropný plyn LPG / Propan-butan (kategorie I3B/P – G30/G31)
Pracovní tlak přiváděného plynu	0,7 bar (regulovaný certifikovaným reduktorem)
Maximální spotřeba plynu	1,09 kg/h při plném jmenovitém výkonu
Průtok teplého vzduchu	320 m³/h (nucený oběh axiálním ventilátorem)
Elektrické napájení	230 V ~ 50 Hz (jednofázové se zemnicím kolíkem)
Příkon elektromotoru ventilátoru	25 W (výkonný asynchronní motor s tepelnou ochranou)
Typ zapalování	Integrovaný piezoelektrický / elektronický jiskrový systém
Řízení teploty	Digitální LCD termostat s regulátorem a teplotním čidlem
Bezpečnostní prvky	Elektromagnetický ventil, termočlánek, bimetalový termostat přehřátí
Délka plynové hadice v balení	1,5 m (armovaná pryžová hadice pro LPG dle EN 16436)
Redukční ventil v balení	Výstupní tlak 0,7 bar, průtok 1,5 kg/h (připojení W21.8×1/14" LH)
Hmotnost topidla (čistá)	Cca 6,5 kg (snadná manipulace pomocí transportního madla)

2. POŽADAVKY NA VĚTRÁNÍ PODLE VELIKOSTI VYTÁPĚNÉHO PROSTORU

TEPELNÝ VÝKON	MINIMÁLNÍ OBJEM MÍSTNOSTI	PLOCHA VĚTRACÍCH OTVORŮ	DOPORUČENÁ VÝMĚNA VZDUCHU
KD11701 (25 kW)	Minimálně **250 m³**	Minimálně **625 cm²** (horní i dolní)	Min. 2,5× za hodinu

DOPORUČENÁ TLAKOVÁ LÁHEV: Pro plynulý chod bez zamrzání odparu doporučujeme používat standardní 10kg nebo 33kg propan-butanovou láhev (při nízkých teplotách čistý propan s vyšším bodem varu).

1. USPOŘÁDÁNÍ KONSTRUKČNÍCH DÍLŮ A OVLÁDACÍHO PANELU KD11701



1. **Ochranná mřížka sání vzduchu:** Zadní ochranný kryt chránící lopatky ventilátoru.
2. **Plynová přípojka (vstup plynu):** Mosazný závit pro připojení hadice z reduktoru.
3. **Základna topidla / kryt elektroniky:** Obsahuje řídicí desku a napájecí rozvody.
4. **Síťový přívodní kabel 230 V:** Odolný kabel s vidlicí pro napájení ventilátoru.
5. **Kolébkový vypínač POWER:** Hlavní síťový vypínač se světelnou indikací.
6. **Tlačítko RESET / Pojistka:** Pro odblokování po havarijním odstavení.
7. **Otočný knoflík termostatu:** Slouží k nastavení požadované teploty v místnosti.
8. **Digitální duální LCD displej:** Zobrazuje nastavenou i skutečnou teplotu okolí.
9. **Přední výstupní mřížka:** Usnadňuje bezpečné vyfukování horkého vzduchu.
10. **Dvojitý ocelový plášť:** Omezuje sálání tepla do stran a chrání před popálením.
11. **Přepravní ergonomické madlo:** Pro pohodlné a bezpečné přenášení topidla.
12. **Vypouštěcí / servisní zátka:** Pro servisní kontrolu vnitřního hořáku.

2. FUNKCE DIGITÁLNÍHO TERMOSTATU S LCD DISPLEJEM

PRVEK PANELU	FUNKČNÍ ROZSAH	VÝZNAM PRO UŽIVATELE
Displej 1 (Levý)	Číselný údaj ve °C (např. 22°C)	Zobrazuje **nastavenou cílovou teplotu** zvolenou otočným knoflíkem.
Displej 2 (Pravý)	Číselný údaj ve °C (např. 14°C)	Zobrazuje **aktuální teplotu v místnosti** snímanou teplotním čidlem.
Regulační potenciometr	Rozsah nastavení +5 °C až +45 °C	Otáčením po směru hodinových ručiček zvyšujete požadovanou teplotu.
Světelná LED dioda	Zelená / Červená indikace	Signalizuje sepnutí hořáku a stav bezpečnostního okruhu.

3. AUTOMATICKÝ CYKLUS TERMOSTATU

Pokud skutečná teplota v místnosti klesne pod nastavenou hodnotu, topidlo automaticky zažehne plamen a vytápí. Jakmile teplota dosáhne požadované úrovně, elektromagnetický ventil uzavře plyn, plamen zhasne a ventilátor pokračuje v dochlazování komory.

1. PRAVIDLA PRO INSTALACI TLAKOVÉ LÁHVE LPG

1. Používejte výhradně certifikované láhve na propan-butan (10 kg nebo 33 kg) s platnou tlakovou revizí.
2. Tlakovou láhev postavte **vždy do svislé stabilní polohy** na rovný pevný podklad. **NIKDY LÁHEV NEPOKLÁDEJTE NA BOK!** Do topidla by vnikla kapalná fáze plynu a došlo by k vyšlehnutí plamenů!
3. Umístěte láhev v bezpečné vzdálenosti minimálně **1,5 metru za topidlem**, nikdy v ose horkého výfuku.

2. MONTÁŽ REDUKČNÍHO VENTILU A PLYNOVÉ HADICE

1. Zkontrolujte pryžové těsnění v převlečné matici redukčního ventilu; poškozené těsnění ihned vyměňte.
2. Přišroubujte redukční ventil k ventilu láhve. **POZOR: Závit je levotočivý (LH)** – utahujte otáčením **proti směru hodinových ručiček** pomocí maticového klíče č. 27 nebo 30. Nepoužívejte kleště sikovky!
3. Druhý konec hadice připojte ke vstupnímu šroubení na základně topidla a bezpečně dotáhněte.
4. Zajistěte, aby plynová hadice nebyla zalomená, překroucená, napnutá ani v kontaktu s ostrými hranami.

3. POVINNÁ ZKOUŠKA PLYNOTĚSNOSTI SPOJŮ

PŘÍSNÝ ZÁKAZ KONTROLY PLAMENEM NEBO ZAPALOVAČEM:
1. Připravte si pěnotvorný roztok (vodu s mýdlem nebo saponátem) nebo certifikovaný detekční sprej na úniky plynu.
2. Ujistěte se, že spínač topidla je v poloze **OFF**.
3. Pomalu otevřete ventil na plynové láhvi otáčením proti směru hodinových ručiček.
4. Štětcem naneste mýdlovou pěnu na všechny spoje: ventil láhve, šroubení reduktoru, obě koncovky hadice a vstupní armaturu topidla.
5. **Tvoří-li se bubliny, spoj netěsní!** Okamžitě uzavřete ventil na láhvi, spoj dotáhněte a zkoušku opakujte. **DOKUD NEJSOU VŠECHNY SPOJE DOKONALE TĚSNÉ, JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO TOPIDLO SPUSTIT!**

1. POSTUP SPUŠTĚNÍ TOPIDLA KD11701 S LCD TERMOSTATEM

Před uvedením do provozu se ujistěte, že je zajištěno dostatečné větrání a dodrženy bezpečné vzdálenosti:

1. Zapojte vidlici síťového kabelu do řádně uzemněné zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
2. Pomalu otevřete ventil na plynové láhvi.
3. Přepněte hlavní kolébkový vypínač **POWER do polohy ON (I)**.
4. Ventilátor se okamžitě roztočí a profoukne spalovací komoru (předvětrání). Ujistěte se, že z přední mřížky fouká vzduch. **Pokud se ventilátor netočí, topidlo ihned vypněte!**
5. Displej termostatu se rozsvítí a zobrazí aktuální teplotu místnosti.
6. Otočte regulačním knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček a nastavte požadovanou teplotu vyšší, než je aktuální teplota v prostoru.
7. Elektronika otevře elektromagnetický ventil plynu a jiskrové zapalování provede automatický zážeh hořáku. Během 2–3 sekund dojde k zapálení plynu a z výfuku začne proudit horký vzduch.
8. Pokud plamen nezapálí na první pokus, stiskněte tlačítko **RESET** a cyklus zážehu zopakujte.

2. PLYNULÁ REGULACE TEPELNÉHO VÝKONU

- Otáčením škrticího ventilu na zadní straně topidla můžete jemně přizpůsobit intenzitu plamene v rozsahu cca 15 až 25 kW.
- Při dosažení nastavené teploty na termostatu topidlo automaticky přejde do pohotovostního režimu (vypne plyn).

3. SPRÁVNÝ POSTUP PŘI VYPÍNÁNÍ TOPIDLA (OCHLAZOVACÍ CYKLUS)

DŮLEŽITÉ PRAVIDLO PRO ODSTAVENÍ TOPIDLA:
1. **Nejprve uzavřete ventil na plynové láhvi.** Vyčkejte několik sekund, dokud hořák nespotřebuje zbytkový plyn v hadici a plamen sám nezhasne.
2. **PONECHTE VENTILÁTOR V CHODU ještě alespoň 3 minuty**, aby proud vzduchu zcela ochladil vnitřní spalovací komoru a nerezový plášť!
3. Teprve po úplném vychladnutí přepněte vypínač POWER do polohy **OFF (0)** a odpojte síťový kabel ze zásuvky.
Předčasné vypnutí vypínače při hořícím plamenu způsobí akumulaci extrémního žáru v komoře a zničení ventilátoru!

1. PRAVIDELNÁ SERVISNÍ PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- **Čištění mřížek:** Pravidelně zbavujte zadní mřížku sání a lopatky ventilátoru nánosů prachu a nečistot vysavačem nebo stlačeným vzduchem. Zanesené sání snižuje průtok vzduchu a vyvolává přehřátí.
- **Kontrola hořáku:** Před každou topnou sezónou nechte v odborném servisu zkontrolovat stav plynové trysky, čistotu zapalovací elektrody a polohu termočlánku.
- **Kontrola hadice:** Pryžovou plynovou hadici vyměňte nejpozději po 3 letech provozu nebo při zjištění povrchových trhlinek.
- **Skladování:** Topidlo skladujte v suché bezprašné místnosti zabalené v originální krabici. Vstup plynu zakryjte ochrannou záslepkou.

2. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH PORUCH (FAQ)

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ OBSLUHY
Ventilátor se po zapnutí neroztočí.	• Chybí napětí v zásuvce 230 V. • Poškozený přívodní kabel. • Zablokované lopatky cizím tělesem.	Zkontrolujte jistič a zásuvku. Zkontrolujte volnost otáčení vrtule ventilátoru.
Hořák nezapálí, je slyšet jiskření.	• Uzavřený ventil na plynové láhvi. • Prázdná láhev s plynem. • Vzduch v plynové hadici po výměně láhve.	Otevřete ventil láhve. Vyměňte láhev za plnou. Zopakujte zážeh 2–3× pro odvzdušnění hadice.
Plamen zhasne ihned po uvolnění tlačítka.	• Nedostatečně nahřátý termočlánek. • Znečištěný hrot termočlánku. • Aktivován havarijní termostat přehřátí.	Držte zážeh déle (cca 15–20 s). Očistěte termočlánek. Nechte topidlo 15 min chladnout.
Topidlo se za chodu náhle samo vypne.	• Přehřátí komory v důsledku ucpání výfuku. • Zamrznutí odparu v malé plynové láhvi. • Pokles tlaku plynu.	Odstraňte překážky proudění vzduchu. Použijte větší láhev (10/33 kg) nebo čistý propan.
Zápach nespáleného plynu v místnosti.	• Netěsnost hadice nebo šroubení. • Nedokonalé spalování při nedostatku kyslíku.	Okamžitě uzavřete láhev, vyvětrejte! Zkontrolujte těsnost spojů mýdlovou pěnou.

3. PŘEDEPSANÝ KONTROLNÍ PROTOKOL PŘED TOPNOU SEZÓNOU

- **Plynové těsnění:** Zkontrolujte pryžové těsnění reduktoru – musí být pružné a bez otřepů.
- **Elektroinstalace:** Prověřte neporušenost kabelu a funkčnost proudového chrániče.
- **Větrací otvory:** Zajistěte otevřené přívodní a odvodní větrací otvory v objektu.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE SP. Z O.O. **Místo vydání:** Varšava, Polsko
Adresa sídla: ul. Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko
Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené plynové topné zařízení:

- **Název výrobku:** Plynové teplovzdušné topidlo (Nagrzewnica gazowa)
- **Obchodní značka:** KRAFT&DELE
- **Model (obchodní označení):** KD11701
- **Technické parametry:** 25 kW, LPG propan-butan 0,7 bar, spotřeba 1,09 kg/h, 230 V ~ 50 Hz

Je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními následujících evropských směrnic a nařízení:

- **Nařízení (EU) 2016/426** o spotřebičích plynných paliv (GAR)
- **2014/35/EU** – Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- **2014/30/EU** – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **2011/65/EU** a pozměňující směrnice **(EU) 2015/863** – Omezení nebezpečných látek (RoHS 2)
- **2000/14/ES** – Směrnice o emisích hluku zařízení určených k venkovnímu použití

A splňuje požadavky následujících harmonizovaných technických norem:

- **EN 1596:1998+A1:2004** (Teplovzdušná topidla s nucenou konvekcí bez odvodu spalin na LPG)
- **EN 60335-2-102:2006+A2:2016** (Zvláštní požadavky na elektrické spotřebiče spalující plynná paliva)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A12:2017** (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely)
- **EN 62233:2008** (Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů)

Certifikát přezkoušení typu: č. **701332_L** vydaný notifikovanou osobou Kiwa Gastec Ltd. **Datum vydání:** 25.10.2023 (Aktualizováno: 2026) | **Podpis:** Ma Dong Hui

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Platnost záruky:** Vztahuje se na prokazatelné vady materiálu a výrobní vady vzniklé při běžném a správném používání.
- **Výluky ze záruky:** Běžné provozní opotřebení těsnění, zanesení filtrů prachem, provoz na sucho, neodborné zásahy do elektroinstalace.

AUTORIZOVANÝ SERVIS & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

- **Distribuce & Servis:** Výhradní distribuce, servis a technická podpora pro ČR a SR zajišťována autorizovanou servisní sítí.
- **Zpětný odběr (OEEZ):** Zařízení nesmí být vyhozeno do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře elektroodpadu.
- **Obalový materiál:** Všechny kartonové a fóliové obaly jsou 100% recyklovatelné a patří do tříděného odpadu.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

DATUM	DRUH SERVISNÍHO ÚKONU / REVIZE	ZJIŠTĚNÝ STAV & VYMĚNĚNÉ DÍLY	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
	Předprodejní kontrola a zkouška chodu	Zařízení kompletní, bez mechanického poškození	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná roční revize / Servisní kontrola		
	Záruční / Pozáruční oprava		